



Информация для пациентов

Отделение отоларингологии/Центр хирургии головы и шеи



Рак гортани

Понимание вашего заболевания

В этом разделе “Информация о лечении онкологических заболеваний головы и шеи” объяснены функции гортани и пищевода и приведена основная информация о раке.

Вам недавно поставили диагноз рака гортани. В этом разделе приведены описания строения гортани и пищевода, а также дано определение рака. Назначение этой информации состоит в том, чтобы помочь понять поставленный вам диагноз.

Гортань и пищевод

Гортань

Гортань, которую также называют голосовым органом, примерно 2 дюйма длиной и по форме выглядит как полая трубка. Мы пользуемся гортанью, когда дышим, говорим и глотаем.

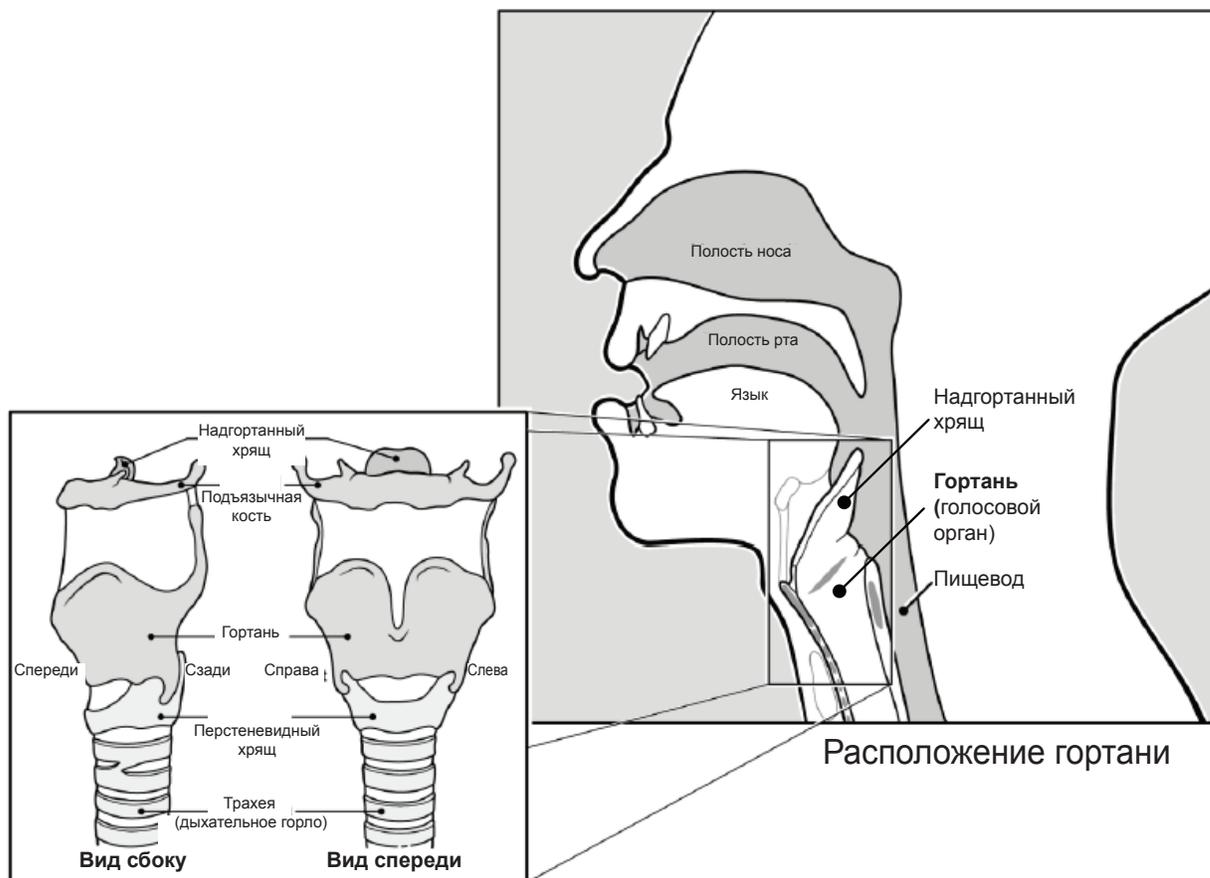
Гортань – это верхняя часть *трахеи* (дыхательного горла). Ее стенки образованы из *хряща* - гибкой, но крепкой ткани тела. Внутри гортани находятся голосовые связки, которые представляют собой 2 пучка мышц в форме буквы “V”.

Когда мы вдыхаем и выдыхаем, голосовые связки расслаблены. Это дает возможность воздуху легко попадать в дыхательные пути и покидать их. Когда мы говорим, голосовые связки напрягаются и вибрируют по мере того, как воздух из легких выталкивается через открытую часть гортани. Благодаря этому возникает голосовой звук. Язык, зубы и губы формируют этот звук в слова.

Пищевод

Пищевод находится за гортанью и трахеей. Эта трубка, по которой пища попадает изо рта в желудок.

Отверстия в гортани и пищеводе находятся очень близко друг от друга. Когда мы глотаем, то лоскут ткани, который называется *надгортанным хрящом*, закрывает гортань. Это предотвращает попадание пищи в дыхательные пути.



Гортань и другие расположенные рядом органы

Что такое рак?

Рак возникает, когда нормальные клетки изменяются и растут таким образом, который невозможно контролировать, становясь раковыми клетками. Вид рака определяется типом раковых клеток и тем, в какой части организма они находятся.

Как правило, наш организм создает новые клетки только тогда, когда они ему нужны. Когда организм вырабатывает атипичные клетки, то образуется *масса*, состоящая из лишних тканей. Это называется *разрастанием* или *опухолью*. Это разрастание может быть *доброкачественным* или *злокачественным*.

- **Доброкачественная** опухоль не является раковой. Обычно она не переходит на другие части тела.
- **Злокачественная** опухоль состоит из раковых клеток. Она проникает в здоровые ткани и органы. Она может разрушить здоровые ткани, попасть в кровеносную и лимфатическую системы и проникнуть в другие части тела.

Вопросы?

Позвоните 206-598-4022
Ваши вопросы важны.
Позвоните вашему врачу
или в медицинское
учреждение, если у вас
есть вопросы или вас что-то
беспокоит. Сотрудники
UWMC также могут вам
помочь.

**Отделение
отоларингологии -
Центр хирургии головы
и шеи
(UWMC Otolaryngology
– Head and Neck
Surgery Center)**
206-598-4022
3rd floor, UWMC
Box 356161
1959 N.E. Pacific St.
Seattle, WA 98195

**Клиника
отоларингологии
НМС на Девятой и
Джефферсон
(НМС Otolaryngology
Specialty Clinics at
Ninth and Jefferson)**
206-744-3770
Box 359803
908 Jefferson St.
Seattle, WA 98104

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER



**UWMC Otolaryngology/
Head and Neck Surgery Center**
Box 356161
1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4022

Рак гортани

Рак гортани возникает, когда атипичные разрастающиеся клетки в районе гортани образуют массу или опухоль. Она может образоваться на надгортанном хряще, а также над или под голосовыми связками.

Если рак распространится за пределы гортани, то он часто перекидывается на лимфатические узлы и шею. Он может также распространиться на другие части головы, на шею и легкие.

Симптомы рака гортани

Симптомы рака гортани включают:

- Хриплый голос или изменения качества голоса
- Непроходящий кашель
- Ощущение, что в горле есть шишка

Опухоль большего размера может вызвать:

- Боль в горле
- Трудности при глотании пищи и жидкости
- Потерю веса

Опухоль над голосовыми связками может вызвать:

- Шишку на шее
- Боль в горле
- Боль в ушах

Опухоль под голосовыми связками может вызвать:

- Затрудненное дыхание (вызванное сужением дыхательного горла)

Контактная информация

Пациенты University of Washington Medical Center (UWMC)

- В рабочие дни с 8 утра до 5 вечера звоните в Отделение отоларингологии Центра хирургии головы и шеи по телефону 206-598-4022.
- В нерабочее время, по выходным и праздникам звоните по телефону 206-598-6190 и попросите, чтобы вызвали дежурного врача-резидента Отделения отоларингологии.

Пациенты Harborview Medical Center (НМС)

- В рабочие дни с 8 утра до 4:30 вечера звоните по телефону 206-744-3770.
- В нерабочее время, по выходным и праздникам звоните по телефону 206-744-3000 и попросите, чтобы вызвали дежурного врача-резидента Отделения отоларингологии.



Cancer of the Larynx

Understanding your diagnosis

This section of the Guide to Your Head and Neck Cancer Treatment explains the function of the larynx and esophagus, and gives basic information about cancer.

You have recently been diagnosed with cancer of the larynx. Included in this section are physical descriptions of the larynx and esophagus, and a definition of cancer. The purpose of this information is to help you understand your diagnosis.

The Larynx and the Esophagus

Larynx

The *larynx*, also called the voice box, is about 2 inches long and shaped like a hollow tube. We use the larynx when we breathe, talk, and swallow.

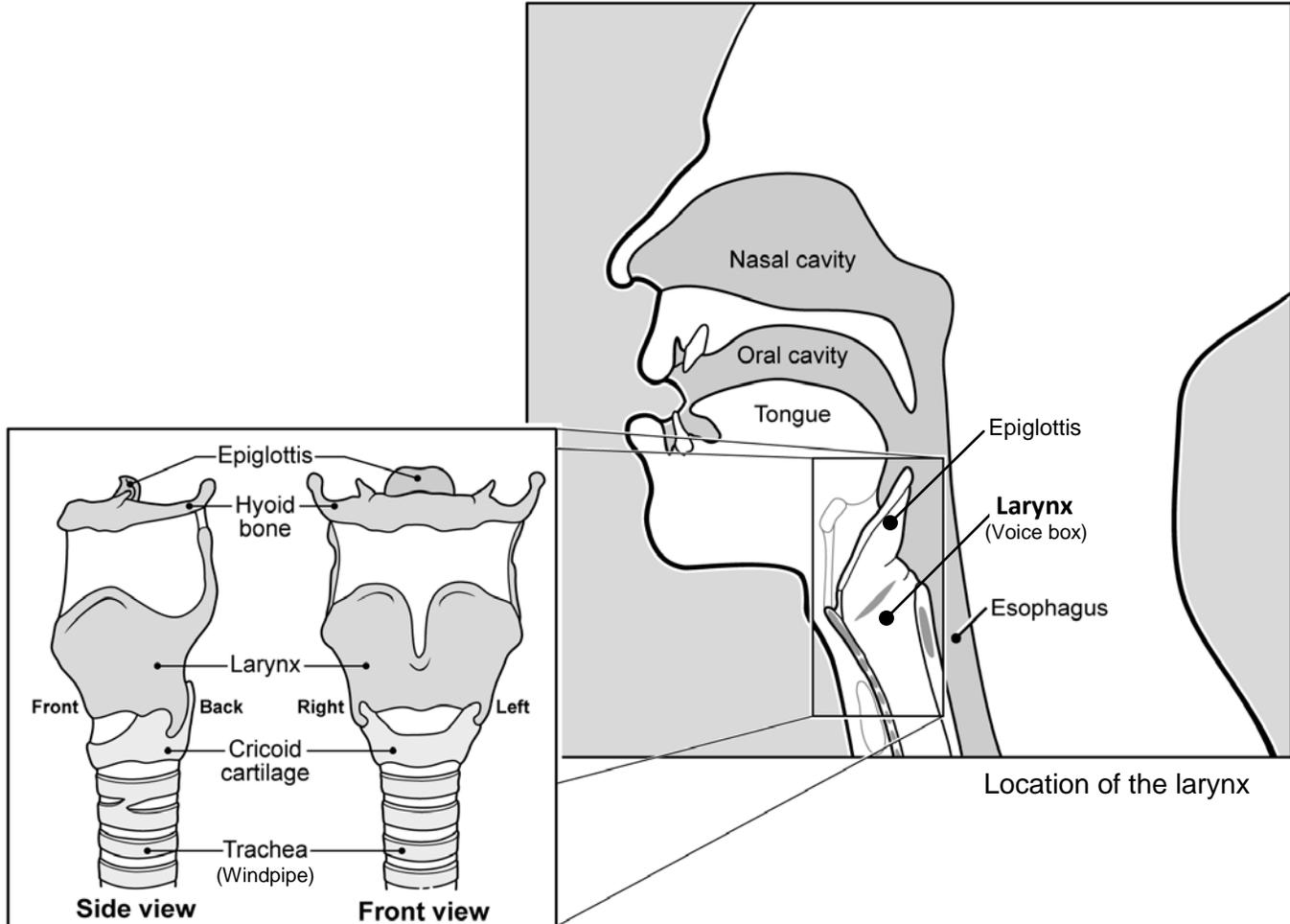
The larynx is at the top of the *trachea* (windpipe). Its walls are made of *cartilage*, a flexible but firm type of body tissue. The vocal cords, which are 2 bands of muscle in the shape of a “V,” are inside the larynx.

When we breathe in and out, the vocal cords are relaxed. This allows air to pass easily in and out of our airway. When we talk, the vocal cords tighten and vibrate as air from the lungs is forced through the opening. This produces the sound of our voice. The tongue, teeth, and lips form this sound into words.

Esophagus

The *esophagus* is behind the larynx and trachea. It is the tube that carries food from the mouth to the stomach.

The openings of the larynx and esophagus are very close together. A flap of tissue called the *epiglottis* covers the larynx when we swallow. This keeps food from going into our airway.



The larynx and other nearby structures

What is cancer?

Cancer occurs when normal cells change and grow in a way that cannot be controlled, becoming cancer cells. The type of cancer is defined by the kind of cancer cell and where it is found within the body.

Our bodies usually create new cells only when our body needs them. When our body makes abnormal cells, a *mass* of excess tissue forms. This is called a *growth* or *tumor*. This growth can be *benign* or *malignant*.

- A **benign** tumor is not cancer. It usually will not spread to other parts of the body.
- A **malignant** tumor is made of cancer cells. It invades healthy tissue and organs. It can destroy healthy tissue, enter the bloodstream and lymphatic system, and spread to other parts of the body.

Questions?

Call 206-598-4022

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC staff are also available to help.

UWMC
Otolaryngology –
Head and Neck
Surgery Center
206-598-4022
3rd floor, UWMC
Box 356161
1959 N.E. Pacific St.
Seattle, WA 98195

HMC Otolaryngology
Specialty Clinics at
Ninth and Jefferson
206-744-3770
Box 359803
908 Jefferson St.
Seattle, WA 98104

Laryngeal Cancer

Cancer of the larynx (*laryngeal cancer*) occurs when an abnormal growth of cells in the larynx area forms a mass or tumor. It can form either at the epiglottis or above or below the vocal cords.

If the cancer spreads outside the larynx, it often goes to the lymph nodes in the neck. It can also spread to other areas within the head and neck area and the lungs.

Symptoms of Laryngeal Cancer

Symptoms of laryngeal cancer include:

- Hoarse voice or change in voice quality
- Ongoing cough
- Feeling of having a lump in the throat

A larger tumor can cause:

- Throat pain
- Difficulty swallowing food and fluids
- Weight loss

A tumor above the vocal cords can cause:

- A lump at the neck
- Sore throat
- Earache

A tumor below the vocal cords can cause:

- Difficulty with breathing (caused by narrowing of the airway)

Contact Information

University of Washington Medical Center (UWMC) Patients

- Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., call the Otolaryngology – Head and Neck Surgery Center at 206-598-4022.
- After hours and on weekends and holidays, call 206-598-6190 and ask for the Otolaryngology resident on call to be paged.

Harborview Medical Center (HMC) Patients

- Weekdays from 8 a.m. to 4:30 p.m., call 206-744-3770.
- After hours and on weekends and holidays, call 206-744-3000 and ask for the Otolaryngology resident on call to be paged.

UW Medicine

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER

HARBORVIEW
MEDICAL
CENTER 
UW Medicine

**UWMC Otolaryngology/
Head and Neck Surgery Center**

Box 356161

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-4022